

**Winter School “a distanza”
12-15 gennaio 2021**

“La moda nella didattica dell’italiano L2”.
in preparazione alla sezione B “Progettazione didattica”
dell’esame di Certificazione DITALS

Martedì 12 gennaio 2021

LA LINGUA DELLA MODA

Su piattaforma Meet:

9.00 - 9.15 -PIERANGELA DIADORI, *Introduzione al corso*

9.15-10.30 - FABRIZIO SCLAVI *Il mondo della moda e del design italiano*

10.30 -11.30 -SOFIA GNOLI, *Storia della moda italiana: un'introduzione*

11.30-12.30 -DONATELLA TRONCARELLI: *I testi della moda*

Su piattaforma Moodle:

13.30-16.30: DONATELLA TRONCARELLI: *Workshop*

Mercoledì 13 gennaio 2021

IL LESSICO DELLA MODA

Su piattaforma Meet:

9.30-10.30 -STEFANO ONDELLI: *Forestierismi della moda in italiano*

10.30 -11.30 -GIUSEPPE SERGIO: *Italianismi della moda nelle altre lingue*

11.30-12.30 -GIADA MATTARUCCO: *Parole della moda, parole alla moda*

Su piattaforma Moodle:

13.30-16.30: GIADA MATTARUCCO: *Workshop*

Giovedì 14 gennaio 2021

LA MODA NELL'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA E DELLA CULTURA ITALIANA A
STRANIERI: I TESTI GIORNALISTICI

Su piattaforma Meet:

9.30-11.00 LORENZO COVERI e FEDERICA FIORI: *I testi delle riviste di moda*

11.00 -12.00 -GIUSEPPE CARUSO: *La didattizzazione di testi giornalistici relativi alla moda*

12.00-12.30 -DANIELA MOAVERO: *Presentazione della scheda B della certificazione DITALS di I livello*

Su piattaforma Moodle:

13.30-16.30 - GIUSEPPE CARUSO: *Workshop*

Venerdì 15 gennaio 2021

LA MODA NELL'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA E DELLA CULTURA ITALIANA A
STRANIERI: I TESTI AUDIOVISIVI

Su piattaforma Meet:

9.30-10.30 - MARIA CATRICALÀ, *Tra video e parola, c'è l'imagery "di moda". Il filo del discorso in passerella fra ostensione e narrazione*

10.30 -11.30 - JESSICA SHEPHERD, *La comunicazione delle case di moda italiane*

11.30-12.30 - PIERANGELA DIADORI: *Wanda Ferragamo, Ottavio Missoni e gli altri: interviste audio e video per la didattica dell'italiano L2.*

Su piattaforma Moodle:

13.30-16.30 - PIERANGELA DIADORI: *Workshop*

Su piattaforma Meet:

16.30-17.30 - *Verifica finale e conclusioni*

Presidente del Corso: Prof.ssa Pierangela Diadori

Coordinatore tecnico-scientifico: Dr. Stefania Semplici

Segreteria: Sig.ra Maria Pace Seri

Contatti: corsiditals@unistrasi.it

Link per l'iscrizione:

https://ditals.unistrasi.it/84/171/Winter_e_Summer_School_del_Centro_DITALS.htm

DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso, erogato a distanza in *streaming* e tramite piattaforma Moodle, si rivolge a studenti magistrali, docenti della scuola e studiosi interessati all'abbinamento lingua e moda nella didattica. Le riflessioni e gli esempi riguarderanno la lingua dell'ambito specialistico della moda (delle riviste specializzate e degli operatori del settore) e l'insegnamento dell'italiano L2, tenendo conto del fatto che proprio lo stile italiano rappresenta un settore di eccellenza dell'economia contemporanea e un elemento di grande attrattività per il pubblico straniero.

Il corso si articolerà intorno a queste aree tematiche:

- La lingua della moda;
- Il lessico della moda;
- L'uso di testi giornalistici di riviste di moda per la didattica dell'italiano L2.
- L'uso di interviste audio e video relative alla moda per la didattica dell'italiano L2.

Gli interventi in streaming della mattina saranno tenuti da esperti nel campo della linguistica italiana e della didattica dell'italiano a stranieri e offriranno occasioni di scambio di idee e esperienze fra tutti i partecipanti.

Gli interventi dei pomeriggi saranno realizzati su piattaforma Moodle, avranno caratteristiche laboratoriali, con attività da svolgere in piccoli gruppi sotto la supervisione di un tutor.

MATERIALI FORNITI: all'inizio del corso i corsisti potranno accedere a uno spazio dedicato nella piattaforma Moodle di cui si serve l'Università per Stranieri di Siena. Sulla piattaforma i corsisti troveranno:

- i CV dei relatori del corso
- gli abstract degli interventi del corso
- i power-point utilizzati dai relatori nel corso (in formato pdf)
- alcuni saggi e una bibliografia di riferimento sulla lingua della moda, sull'uso di testi scritti e audiovisivi relativi alla moda per l'insegnamento dell'italiano L2.

ORE COMPLESSIVE: 12 ore di lezione a distanza in sincrono (mediante Meet), 12 ore di lavoro on line (su piattaforma Moodle) e 1 ora di verifica, per un totale di 25 ore più lo studio individuale (pari a 1 CFU).

ISCRIZIONI ENTRO IL 30.11.2020

Il corso verrà attivato con un minimo di 15 iscritti. Saranno accettati fino a un massimo di 20 iscritti.

Tassa di iscrizione € 200,00. Sono previste riduzioni per:

- responsabili degli Enti convenzionati o loro delegati (una riduzione per ogni Ente): Tassa € 150,00
- coloro che sono in possesso del Master DITALS o di altro titolo di Master erogato dal Centro DITALS: Tassa € 100,00
- iscritti ai corsi di laurea, post laurea e Dottorato di Ricerca dell'Università per Stranieri di Siena: Tassa € 100,00

CV DEI RELATORI

Maria Catricalà è Professore Ordinario di Linguistica e Comunicazione presso l'Università degli Studi di Roma Tre. All'Università per Stranieri di Siena, dove ha lavorato dal 1992 al 2001, ha maturato una solida esperienza nella didattica dell'italiano come L2, anche in qualità di direttrice del Centro Linguistico. Esperta di storia della grammaticografia italiana (di linguaggi settoriali (*Studi per una grammatica della invenzione: l'italiano brevettato delle origini*, Manent 1996; *Come è nata la vendita a distanza in Italia*, Aida 2001), di retorica (*Sinestesie e monoestesie: prospettive di studio a confronto*, Franco Angeli 2011) e di didattica della scrittura e della lettura (tra i più recenti: *One thousand and one ways of reading a brand*, Milella, 2020), si occupa in particolare dell'interfaccia testi, lessico e processi cognitivi. Nello specifico ambito del linguaggio "di moda", ha coordinato il corso di Perfezionamento in *Giornalismo di Moda* (a.a. 2015-16) ed è Principal Investigator del PRIN *The First Spatial-Cognitive Dictionary of Fashion Language*. Curatrice degli atti dei convegni *Per filo e per segno: le scritture della moda di ieri e di oggi* (Museo Boncompagni-Ludovisi di Roma 2003, Rubbettino ed. 2004) e *Habitus in fabula* (Centrale Montemartini, Rubbettino 2006), ha pubblicato con Michele Rak il volume *Global Fashion* (Mondadori Education 2013) e ha partecipato a numerosi convegni e iniziative editoriali, con vari contributi sulla terminologia dell'abbigliamento, i testi iconico-verbali e la responsabilità in/formativa dei mezzi di comunicazione di massa.

Lorenzo Coveri ha insegnato come professore ordinario Linguistica italiana nell'Università di Genova. I suoi interessi scientifici vertono principalmente sulla dialettologia ligure, italiana e romanza, sulla sociolinguistica dell'italiano contemporaneo, con particolare attenzione alla comunicazione giovanile e al linguaggio dei *media* (cinema, radiotelevisione, canzone), sulla didattica dell'italiano come L1 e L2. In questi settori ha pubblicato oltre duecento tra curatele, volumi, saggi, articoli, recensioni, interventi congressuali. Fondatore e direttore responsabile della RID. "Rivista Italiana di Dialettologia", è membro del Comitato scientifico delle riviste "Lid'O. Lingua italiana d'oggi", "Lingue e culture dei media", "Lingua e testi di oggi", ATM. "Archiv für Textmusikforschung". È Accademico corrispondente dell'Accademia della Crusca e Accademico effettivo dell'Accademia Ligure di Scienze e Lettere.

Pierangela Diadori è Professore Ordinario di Linguistica Italiana e Direttore del Centro di Ricerca e Servizio DITALS (Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri) dell'Università per Stranieri di Siena, dove insegna "Didattica dell'italiano a stranieri" e "Teoria e tecnica della traduzione" nei corsi di laurea e post-lauream. È autrice di numerosi saggi, fra cui *Teoria e tecnica della traduzione* (2012), *Insegnare l'italiano come seconda lingua* (con M. Palermo e D. Troncarelli, 2015); *Insegnare italiano L2 a religiosi cattolici* (2015), *Tradurre: una prospettiva interculturale* (2018), *Tecniche didattiche per la seconda lingua* (con M. Danesi e S. Semplici, 2018), *Insegnare italiano L2 con il cinema* (con S. Carpiceci e G. Caruso, 2020), *Didattica dei base dell'italiano L2* (con S. Semplici e D. Troncarelli, 2020). Ha curato, fra gli altri, il volume *Insegnare italiano L2* (2019).

Giuseppe Caruso è assegnista di ricerca post-doc presso il Centro di Ricerca e Servizio DITALS (Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri) dell'Università per Stranieri di Siena, dove insegna come docente a contratto "Informatica per le Scienze Umanistiche". È insegnante di italiano L2 e partecipa in qualità di formatore sia in Italia che all'estero a corsi di aggiornamento e formazione per docenti di italiano a stranieri. Svolge inoltre attività di ricerca nell'ambito della didattica dell'italiano a stranieri, occupandosi in particolare dell'uso del cinema e degli audiovisivi come strumenti per l'apprendimento linguistico e la riflessione interculturale. È autore di vari saggi, fra cui *La televisione nell'insegnamento dell'italiano a stranieri: utilizzo e strategie didattiche* (in P. Balboni, G. Caruso, A. Lamarra, 2014); *Potenzialità e prospettive d'uso delle nuove tecnologie per la didattica dell'italiano a stranieri* (in A. Lamarra, P. Diadori, G. Caruso, 2015); *Criteri di progettazione didattica per la classe di italiano L2* (in Diadori, 2019); *Insegnare italiano L2 con il cinema* (con P. Diadori e S. Carpiceci, 2020).

Federica Fiori dopo la laurea in Lettere all'Università di Genova si è trasferita a Milano, dove ha lavorato per 28 anni nella redazione della rivista *Gioia* raccontando di moda e costume attraverso ogni linguaggio possibile: scrittura, styling, fotografia. Attualmente è caposervizio moda della rivista *Elle Italia* e mantiene vivo con lo studio il suo interesse per l'evoluzione espressiva del sistema moda.

Sofia Gnoli, studiosa di moda e giornalista, insegna Storia della moda all'Università IULM di Milano. Ha collaborato con il Victoria and Albert Museum per la mostra *The Glamour of Italian Fashion 1945-2014*. Ha curato gli archivi storici di Valestra e Luisa Spagnoli e dell'Archivio Federico Forquet. È consulente e autrice dell'Enciclopedia Treccani. Fra i suoi ultimi libri: *The Origins of Italian Fashion: 1900-1945* (V&A Publishing, 2014); *Luisa Spagnoli. 90 anni di stile* (Rizzoli 2018); *Eleganza fascista. La moda dagli anni Venti alla fine della guerra* (Carocci, 2017); *L'alfabeto della moda* (Carocci, 2019); *Moda. Dal nascita della haute couture a oggi* (Carocci, 2020).

Giada Mattarucco, alunna del Collegio Ghislieri di Pavia, è stata lettrice di italiano all'Université de Haute-Alsace di Mulhouse. Ha conseguito il dottorato a Paris 3, Sorbonne Nouvelle, e all'Università per Stranieri di Siena, dove è ricercatrice di Linguistica italiana e tiene corsi di Lessicografia e lessicologia italiana e Storia della lingua italiana. Si occupa soprattutto di storia dell'insegnamento dell'italiano a stranieri, autori del Novecento come Natalia Ginzburg e Primo Levi, traduzioni e letteratura per l'infanzia. Per l'Accademia della Crusca, oltre a pubblicare la monografia *Prime grammatiche d'italiano per francesi* (2003), ha curato un'edizione del *Vocabolario ceteriniano* di Girolamo Gigli (2008) e gli atti del convegno sui *Maestri di lingue tra metà Cinquecento e metà Seicento*, in «Studi di grammatica italiana», XXXVII (2018-2019), nonché il volume a più mani *Italiano per il mondo* (2012), con un suo contributo dal titolo «*Così vanno tutti*»: le parole della moda italiana.

Daniela Moavero è docente di italiano come lingua straniera e formatore di insegnanti. Collabora con il centro DITALS nella Sezione "Esami di Certificazione" ed è tutor nei corsi di orientamento in presenza e online e nel master DITALS. Da alcuni anni si occupa anche di revisione e redazione di materiali didattici, collaborando con alcune case editrici specializzate nella didattica dell'italiano L2/LS.

Stefano Ondelli è professore associato di Linguistica italiana presso il Dipartimento di studi giuridici, del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione dell'Università di Trieste. Si è occupato di didattica dell'italiano per stranieri, di linguistica dei testi, di comunicazione politica e di varietà della lingua contemporanea: italiano giuridico e amministrativo, italiano di traduttori e interpreti, italiano dei giornali, della cucina e della moda. In particolare, ha adottato gli strumenti di ricerca della linguistica dei corpora anche nell'ottica del *distant reading* e dell'attribuzione d'autore. Tra le pubblicazioni principali: *La lingua del diritto: proposta di classificazione di una varietà dell'italiano*, Roma, Aracne editrice, 2007; *La sentenza penale tra azione e narrazione*, Padova, CLEUP, 2012; *Realizzazioni testuali ibride in contesto europeo. Lingue dell'UE e lingue nazionali a confronto*, Trieste, EUT, 2013; *L'italiano delle traduzioni*, Roma, Carocci, 2020.

Fabrizio Sclavi è nato a Siena e dopo il liceo si è trasferito a Milano, dove si è laureato nel 1972 all'Accademia di Brera. La sua attività spazia dal giornalismo di moda al design. E' stato direttore di : *Gulliver*, *Vogue* Germania, *Amica* e *Mondo Uomo*. Ha creato tessuti, cravatte, foulard; ha illustrato libri; ha curato le installazioni per numerosi eventi in Italia e nel mondo. Nelle sue attività tende a mescolare sempre la sua passione per l'arte, il colore e il design e scrivendo testi colorati e ironici che spiegano il mondo della moda. Nel 2017 ha pubblicato un'autobiografia dal titolo *I pesci rossi nascono sulle stelle*, edito da Mondadori. Attualmente, alla sua attività di designer e giornalista per RCS affianca quella di docente nel corso Project Management della NABA , Nuova Scademia di Belle Arti di Milano.

Giuseppe Sergio è professore associato di Linguistica italiana all'Università degli Studi di Milano, dove insegna, presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali, *Linguistica italiana* e *Lingua italiana per stranieri*. Si è occupato di italiano contemporaneo e dei linguaggi della politica, della pubblicità, della radio e della moda, cui ha dedicato, oltre a vari saggi, i volumi *Il linguaggio della pubblicità radiofonica* (2004), *Pubblicità sull'onda* (2006) e *Parole di moda* (2010). Ha inoltre pubblicato contributi sulla lingua letteraria del Novecento (molti dei quali raccolti nel volume *Italiani di scrittori*, 2020), anche nelle sue declinazioni più popolari (fra questi il volume *Liala. Dal romanzo al fotoromanzo*, 2012). Nel 2018 ha curato il IX volume dell'Edizione Nazionale delle Opere di Giuseppe Parini, dedicato alla *Gazzetta di Milano*.

Jessica Shepherd, nata in Inghilterra, laureata in Business Studies con specializzazione in Marketing, Business and Finance in the Fashion Industry, è stata dal 1995 al 1999 General Director per Donna Karan Italy, dal 1999 al 2007 responsabile Merchandising per occhiali, profumi, orologi e oggettistica per Gucci, dal 2007 al 2016 Senior Brand Manager per Armani, dal 2014 al 2016 responsabile licenze per Ermanno Scervino. Vive in Italia e si occupa di consulenze per case di alta moda.

Donatella Troncarelli è professore associato di Linguistica italiana e Presidente del Master ELIAS (E-learning per l'insegnamento dell'italiano a stranieri) presso l'Università per Stranieri di Siena, dove insegna "Grammatica italiana", "Didattica della lingua italiana" e "Tecnologie per l'insegnamento dell'italiano" nei corsi di laurea e post-lauream. Dal 2007 al 2013 è stata Direttore del Centro FAST (Formazione e Aggiornamento anche con Supporto Tecnologico). È autrice di numerose pubblicazioni fra cui *Insegnare l'italiano come seconda lingua* (con P. Diadori e M. Palermo, Carocci 2015); *La didattica dell'italiano nel contatto interculturale* (con M. La Grassa , Il Mulino 2018), *Didattica dei base dell'italiano L2* (con P. Diadori e S. Semplici, Carocci 2020) e del contributo "Dalla Maison al Brand: l'uso di forestierismi nella lingua delle riviste di moda" in corso di pubblicazione nella rivista *Linguistica, didattica dell'italiano e traduzione*.